

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

Collection / Collector Name	ALTAIAN HEROIC EPICS 2010-2011/ CAROLE PEGG
Disk No. / Track / Item No.	1/ 2
Length of track	1. 17m
Title of track	Ak Jang Ritual
Translation of title	'White Belief' Ritual
Description (to be used in archive entry)	At the beginning of the Ak Jang clan ritual (Sary Bür), Arzhan Közörökov requests blessings in traditional Altain verse form, using epic terminology, while sprinkling milk-vodka to spiritual participants - the temple's fire (<i>ot</i>), altars (<i>tagyls</i>), cheese figurines (<i>shatra</i>) and white prayer flags (<i>kyira</i>).
Genre or type (i.e. epic, song, ritual)	Request for blessing (<i>alkysh</i>)
Medium (i.e. reel to reel, web-based file, DVD)	Video in .mov and Quicktime, DVD hard copy.
Related tracks (include description/relationship if appropriate)	See track 1 for video of Arzhan using epic vocal and instrumental techniques and disk 2 for recordings of ritual jangar songs.
Name of recorder (if different from collector)	
Date of recording	9 October 2010
Place of recording	Mountain above Lower Talda, Ongudai, Republic of Altai, Russian Federation
Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)	Arzhan Mikhailovich Khözörökov, 32 yrs, male, Lower Talda village, Ongudai region, Altai. Deceased 2012.
Language of recording	Altaian
Performer(s)'s first / native language	Altaian
Performer(s)'s ethnic group	Altai Kizhi: Tölös.
Musical instruments and / or other objects used in performance	Unaccompanied ritual verses in traditional Altaian form and language
Level of public access (fully closed, fully open)	Fully open
Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)	See Pegg & Yamaeva "Sensing 'Place': Performance, Oral Tradition and Improvisation in the Hidden Mountain Temples of Mountain Altai", http://oraltradition.org/issues/27ii , 2013, and Pegg's forthcoming book "Sounding the Spirits of Altai".